



PREPARING STUDENTS  
**FOR LIFE**

LA COMMISSION SCOLAIRE, DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE  
CINCINNATI, BUREAU DU TRESORIER  
P.O. BOX 5384, Cincinnati, Ohio 45201-5384

Août 2020

Cher parent ou Tuteur:

Tous nos élèves de la maternelle au lycée, sont tenus de payer des frais annuels d'élève. Les frais sont utilisés pour payer une partie du coût du matériel essentiel de classe. Ces frais sont appliqués une fois dans l'année scolaire 2020-2021. Le programme des frais pour l'année scolaire ne reflète aucune augmentation par rapport à l'année précédente.

**Vous êtes priés de compléter le formulaire de frais d'élève au verso de cette lettre et de le remettre à l'administration de l'école que fréquente votre enfant, ainsi que tous paiements y afférent au plus tard le 16 octobre 2020. Vous devez remplir un formulaire séparé pour chaque enfant.**

Les paiements peuvent être effectués en espèces, par mandat postal ou chèque certifié (pas de chèques personnels) payable au : Cincinnati City School District. Si vous payez en espèces n'oubliez pas de payer le montant exact car nos bureaux ne possèdent pas de monnaie. Les frais peuvent également être payés en ligne par Visa, MasterCard, ou par compte courant valide en allant sur [www.PayFort.net](http://www.PayFort.net). Les ajustements ne peuvent pas être faits en ligne.

Comme dans les années passées, les frais sont basés sur le revenu de la famille et le nombre d'enfants que vous avez dans le District Scolaire de la Ville de Cincinnati.

- Si un membre quelconque de votre foyer reçoit le Programme d'Assistance de Nutrition Complémentaire (SNAP) ou des bénéficiaires d'Ohio Works First (OWF), vous devez remplir la **Section 2** du formulaire pour être éligible aux exemptions de frais d'élève pour l'année en cours.
- Si vous vous qualifiez pour le déjeuner gratuit ou à coût réduit compte tenu du revenu de foyer, vos enfant ou enfants seraient éligibles pour une exemption de frais d'élève pour l'année en cours. Vous devez alors remplir la **Section 3** du formulaire et indiquer la taille du ménage et la tranche de revenu. Preuve de revenu doit accompagner l'envoi d'un formulaire (déclaration de revenus fédérale et/ou plus récent talon de chèque).

Si vous avez droit à des frais réduits, la réduction ne peut se faire que lorsque le paiement a été soumis avec le formulaire. Tous frais datant de 2019-2020 ou des années scolaires précédentes ne pourront être modifiés une fois que l'année scolaire 2020-2021 commence le 24 août 2020.

Si vous avez des questions, téléphonez à l'administration scolaire de votre enfant.

Sincerely,

Jennifer M. Wagner  
Treasurer/CFO

**SECTION 1** - Remplissez un formulaire séparé pour chaque élève scolarisé dans les Ecoles Publiques de Cincinnati ET soumettez le dossier avec un paiement séparé à chacune des écoles qu'ils fréquentent.

Nom de l'élève \_\_\_\_\_ Numéro de Carte d'élève \_\_\_\_\_

Ecole fréquentée \_\_\_\_\_ \$ Ci-joint/Payé en Ligne (Entourez une réponse) \$

**SECTION 2** – Bénéfices des Eligibilités aux Dispenses

Y a-t-il un membre de votre foyer qui reçoit le SNAP ou les bénéfices de l'OWF?  Oui  Non

- Le fait de cocher « Oui » et de signer dans la case ci-dessous autorise le District Scolaire à confirmer le statut d'éligibilité de votre enfant au Département des Services Alimentaires, au Bureau du Trésorier, e/ou à l'Administration Scolaire. Ne remplissez pas la **Section 3** du formulaire. Pour éliminer ces frais, vous devez soumettre ce formulaire signé à l'administration de l'école fréquentée par votre enfant pour vérification.
- Cocher "Non," Prière de signer dans cette case ci-dessous et de remplir ensuite la Section 3 de ce formulaire.

Signature du Parent/Tuteur \_\_\_\_\_ En signant sur cette ligne vous attestez que l'information remplie ci-dessus est correcte.

**L'Administration Scolaire:** Prière de N'envoyer Que les formulaires cochés « Oui » ET signés dans cette section au Département des Services Alimentaires par courrier pour vérification des bénéfices. Si cela est confirmé, le Département des Services Alimentaires notifiera le Département A/R pour éliminer les frais. En cas d'inéligibilité, le formulaire sera retourné à l'école. Ensuite, la Section 3 de ce formulaire sera par le parent/Tuteur pour une éventuelle éligibilité de revenu. Attention ! Ne pas envoyer le formulaire au Département A/R.

**SECTION 3** – Dispense d'Eligibilité de Revenu

Nom de l'élève

Ecole fréquentée

Enumérez les Noms et Ecoles de vos autres enfants qui fréquentent le District Scolaire de La Ville de Cincinnati, s'il y en a.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Prière de suivre les étapes en dessous pour calculer vos frais d'élève:

Pour éliminer les frais, vous devez soumettre ce formulaire signé à l'administration de l'école fréquentée par votre enfant.

**Etape 1** Nombre d'adultes dans le foyer  
 Nombre d'enfants dans le foyer  
 Nombre Total de Personnes dans le Foyer

+  (Inclure **TOUS** les enfants dans votre foyer ici)  
 =

**Etape 2** Trouvez le **Nombre Total de Personnes** susmentionnés et entourez l'échelle de revenu total du foyer à droite du **Nombre Total de Personnes (THH Size)**

\*Les montants indiqués sont basés sur Les Directives Générales Fédérales de 2019 sur la Pauvreté  
 \*En dessous de 130% \*Entre 130% et 185% \*Au-dessus de 185%

Si votre revenu est à ou moins de THH Size (Nombre Total de Personnes) Si votre revenu est entre Si votre revenu est à ou au-dessus de

**Par exemple:** Si le nombre total de personnes (THH Size) était de 5 et votre revenu annuel de \$41,000; vous entoureriez la colonne du milieu :

**\$39,885 and \$56,757**

Veuillez envoyer le paiement en entier avant la rentrée 2021-2022 pour recevoir un ajustement, des ajustements ne peuvent pas être apportés dans le site [www.payforit.net](http://www.payforit.net).

THH Size (Nombre Total de Personnes)	Si votre revenu est à ou moins de	Si votre revenu est entre	Si votre revenu est à ou au-dessus de
1	\$16,588 or less	\$16,589 and \$23,605	\$23,606 or more
2	\$22,412 or less	\$22,413 and \$31,893	\$31,894 or more
3	\$28,236 or less	\$28,237 and \$40,181	\$40,182 or more
4	\$34,060 or less	\$34,061 and \$48,469	\$48,470 or more
5	\$39,884 or less	\$39,885 and \$56,757	\$56,758 or more
6	\$45,708 or less	\$45,709 and \$65,045	\$65,046 or more
7	\$51,532 or less	\$51,533 and \$73,333	\$73,334 or more
8	\$57,356 or less	\$57,357 and \$81,621	\$81,622 or more
9	\$63,180 or less	\$63,181 and \$89,909	\$89,910 or more
10	\$69,004 or less	\$69,005 and \$98,197	\$98,198 or more

**Etape 3**

A) Entourez le nombre d'enfants allant à une école Publique de Cincinnati.

B) Trouvez les classes des élèves à côté du nombre d'enfants.

C) Identifiez le revenu à partir de la table ci-dessus. Suivez la colonne en bas pour déterminer les frais dus de l'élève.

Nombre d'enfants	Frais dus	Frais dus	Frais dus	
				A
1	K-6	0.00	18.00	26.00
	7-8	0.00	21.00	31.00
	9-12	0.00	23.00	35.00
2	K-6	0.00	16.00	23.00
	7-8	0.00	20.00	29.00
	9-12	0.00	22.00	33.00
3 ou plus	K-6	0.00	12.00	18.00
	7-8	0.00	15.00	23.00
	9-12	0.00	17.00	25.00
A	B	C		

Parent/Tuteur Signature: \_\_\_\_\_ En signant sur cette ligne vous attestez que l'information remplie ci-dessus est correcte..

**Administration de l'Ecole:** Veuillez vérifier la signature. Ensuite, diminuez/éliminez les frais d'élève en vous basant sur le montant ci-dessus avec paiement simultané applicable. Ensuite, remplissez le formulaire à l'école dans le dossier scolaire cumulatif de l'élève. Si la section 3 est remplie, N'envoyez PAS le formulaire au Département A/R ou au Département des Services Alimentaires.